



Distr.
GENERAL

A/54/738
4 February 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 116 (а) повестки дня
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ
ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации
Объединенных Наций от 4 февраля 2000 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, от имени Союза по поводу отмены смертной казни на Кипре, опубликованное 28 января 2000 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 116 (а) повестки дня.

Антониу МОНТЕЙРУ
Постоянный представитель Португалии
при Организации Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе,
от имени Союза по поводу отмены смертной казни на Кипре,
опубликованное 28 января 2000 года

Европейский союз с удовлетворением отмечает принятое недавно Республикой Кипр решение ратифицировать Протокол № 6 к Европейской конвенции о правах человека, касающийся отмены смертной казни.

Это решение представляет собой важный шаг вперед, укрепляющий приверженность Кипра делу поощрения прав человека.

Европейский союз вновь заявляет о своей поддержке позиции Совета Европы, который выступает за всеобщую отмену смертной казни и настаивает на том, чтобы, пока это не произойдет, обеспечивалось сохранение существующих мораториев на приведение в исполнение приговоров к смертной казни в Европе.
